



WATER TECHNOLOGY

Europlus



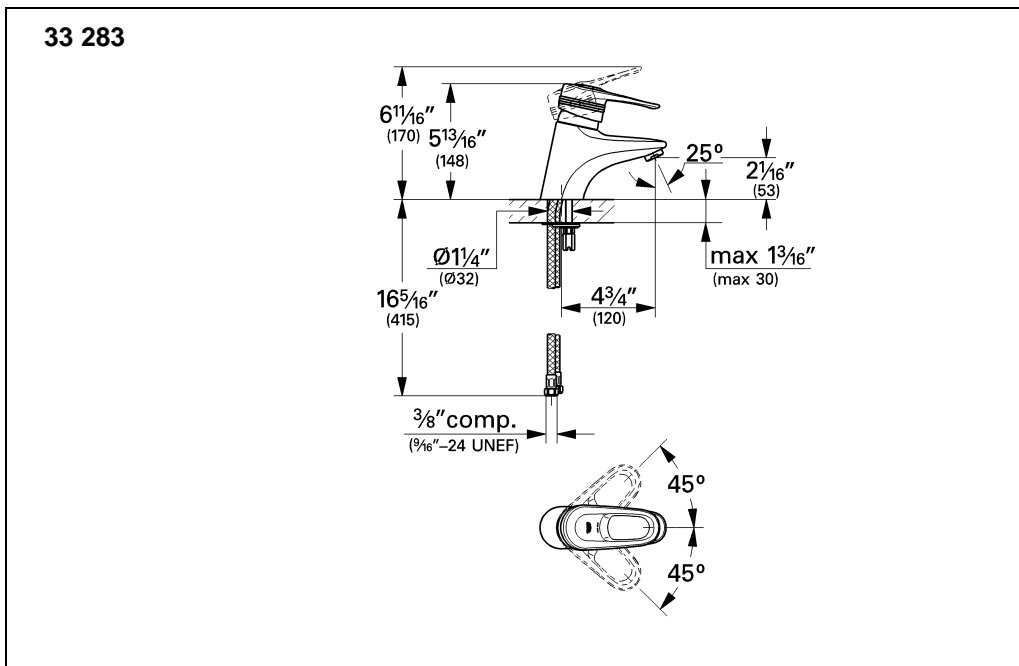
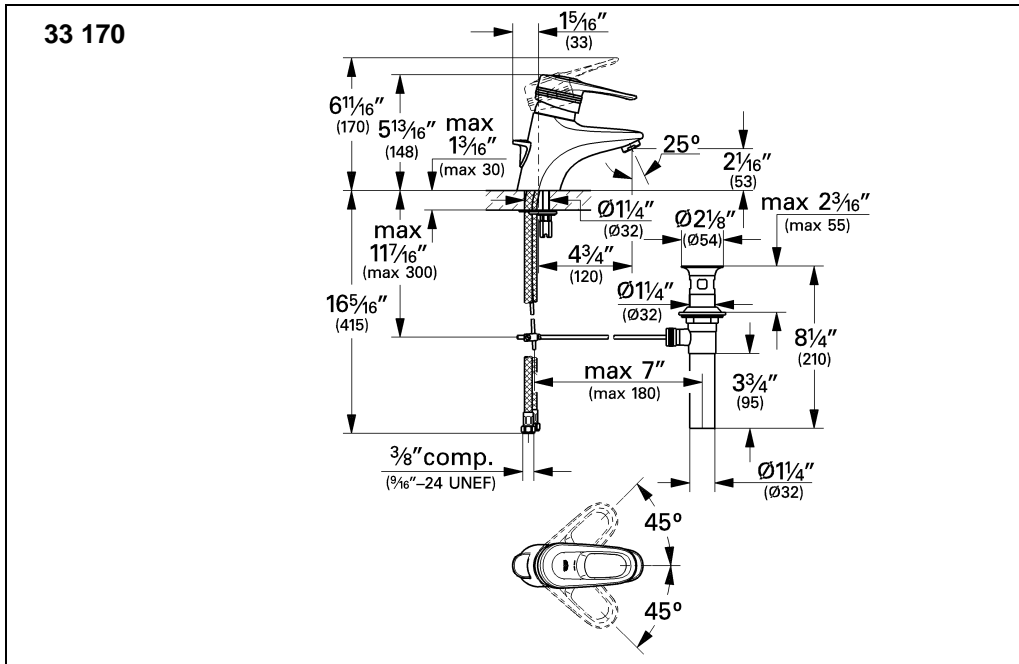
33 170

33 283

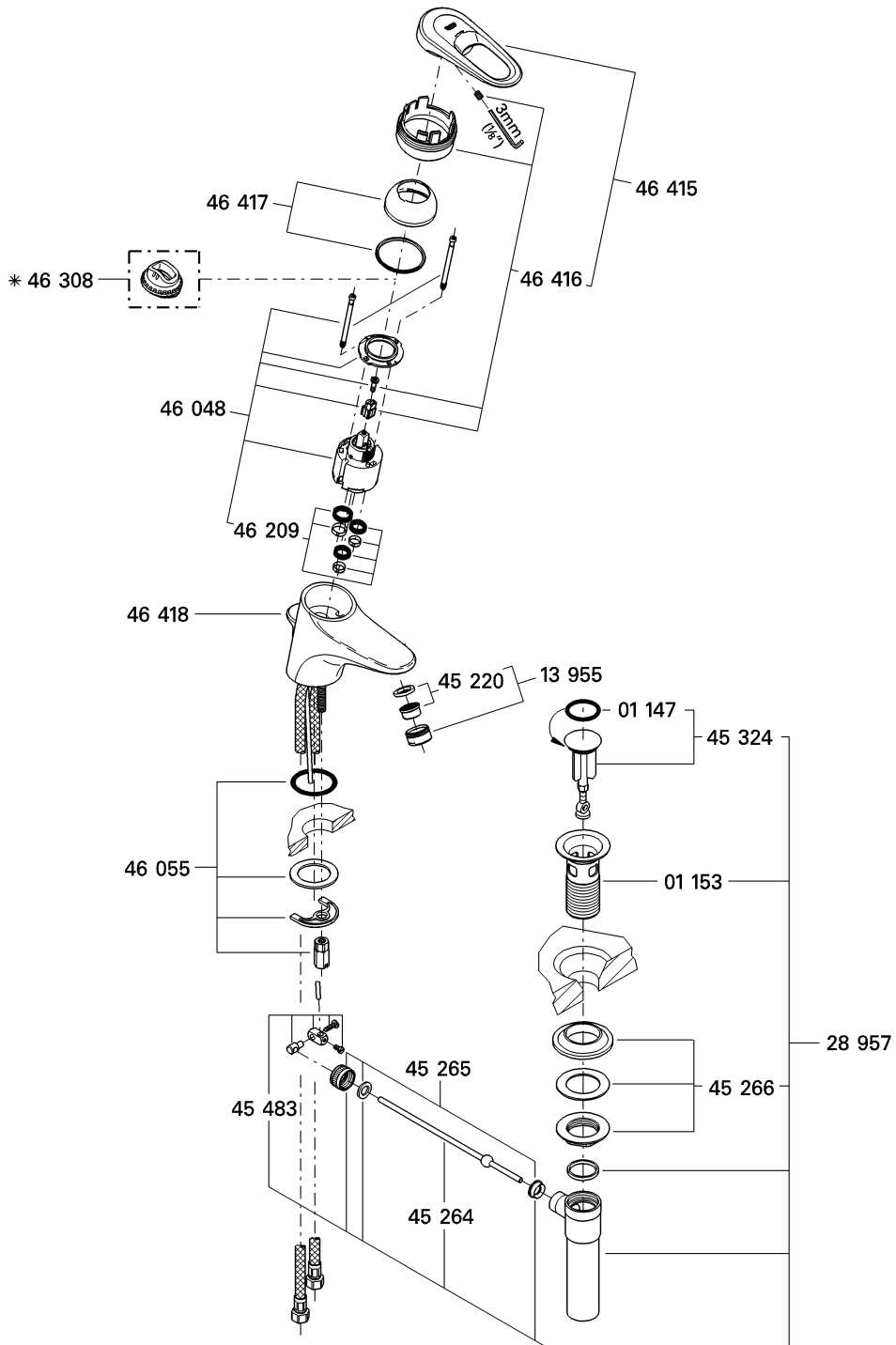
English page 1

Français page 2

Español página 3



Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!
Sirvase pasar ese instrucción al utilizador de la grifería!



English

Application

Operation is possible in conjunction with:

- Pressurized storage heaters
- Thermally controlled instantaneous heaters
- Hydraulically controlled instantaneous heaters

Operation with low-pressure storage heaters (displacement water heaters) is **not** possible.

Specifications

- Max. flow 9.5 L/min or 2.5 gpm/80 psi
8.3 L/min or 2.2 gpm/60 psi
- Flow pressure
 - min. 7.25 psi
 - recommended 14.5 - 72.5 psi
 - greater than 72.5 psi, fit pressure reducing valve
- Max. operating pressure 145 psi
- Test pressure 232 psi
- Temperature
 - max. (hot water inlet) 176 °F
 - handle rotation stop available, (order no. 46 308)
- Water connection hot - LH
cold - RH
- Non reversible cartridge

Note

Major pressure differences between hot and cold water supply should be avoided.

Installation

Flush pipes thoroughly.

Mount faucet on basin

See dimensional drawing fold-out page I.

For installation you require only a 13mm (1/2") socket wrench, see fold-out page III, fig. [1].

Connect faucet

For this purpose the supply hoses must be connected to the angle stops (or other supply points), see figs. [1] and [2].

The hot water supply should be connected on the left, the cold water supply on the right side.

Avoid cross connection. The cartridge is not reversible.

Fit pop-up drain (28 957), see fold-out page II, ensure that flange of pop-up drain is sealed.


Open angle stops and check faucet for correct function, see fig. [3].

- | | |
|---------------------|---------------------|
| Lift lever | = open (water flow) |
| Press lever down | = closed (off) |
| Move lever to right | = cold water |
| Move lever to left | = hot water |

Check connections for leakage.

Flow rate limiter

This mixer is fitted with a flow rate limiter, permitting an infinitely individual variable reduction in the flow rate. The highest possible flow rate is set by the factory before despatch.

 **The use of flow rate limiters in combination with hydraulic instantaneous water heaters is not recommended.**

Please proceed as follows to limit flow:

1. Strip lever lower part (A), see fig. [4].
2. Loosen set screw (B) using a 3mm (1/8") socket spanner, see fig. [5].
3. Pull off lever (C).
4. Unscrew cap (D).
5. Change flow rate by turning hexagon socket screw clockwise with a 1.5mm socket spanner. Turn clockwise (to reduce flow) or anticlockwise (to increase flow), see fig. [6].

Assemble in reserve order.

Maintenance

I. Cartridge, see fig. [5].

1. Shut off the hot and cold water supply!
2. Strip lever lower part (A).
3. Loosen set screw (B) using a 3mm (1/8") socket spanner.
4. Pull off lever (C).
5. Unscrew cap (D).
6. Remove screws (E) and detach complete cartridge (G).
7. Change either the complete cartridge (G) or seals (G1).

Assemble in reserve order.

Make sure that the cartridge seals (G1) engage in the grooves on the housing. Fit screws (E) and tighten **evenly and alternately**.

II. Flow regulator, see fold-out page II.

Unscrew and clean flow regulator (13 955).

Assemble in reverse order.

Inspect and clean all parts, replace as necessary and grease with special grease (order no. 18 012).

Replacement parts, see fold-out page II (* = special accessories).

Care

Instructions for care of this single lever faucet will be found in the Limited Warranty supplement.

Français

Domaine d'application

Le service est possible en combinaison avec:

- Des chauffe-eau à accumulateur sous pression
- Des chauffe-eau instantanés à commande thermique
- Des chauffe-eau instantanés à commande hydraulique

Un service avec des systèmes d'eau chaude à écoulement libre **n'est pas** possible.

Caractéristiques techniques

- Débit maxi. 9.5 l/min ou 2.5 g/min / 5.5 bar
8.3 l/min ou 2.2 g/min / 4.1 bar
- Pression dynamique
 - mini. 0.5 bar
 - recommandée 1 - 5 bar
 - supérieure à 5 bar, mise en place d'un réducteur de pression
- Pression de service maxi. 10 bar
- Pression d'épreuve 16 bar
- Température
 - maxi. (admission d'eau chaude) 80 °C
 - protection anti-brûlure possible en montant une butée de poignée (Réf. 46 308)
- Raccord d'eau chaude - à gauche
froide - à droite
- Cartouche non réversible

Remarque

Il convient d'éviter toute différence de pression importante entre l'alimentation en eau chaude et froide.

Montage

Purger à fond les canalisations.

Monter le mitigeur sur le lavabo

Voir diagramme dimensionnel, voir volet I.

Pour le montage, vous n'avez besoin que d'une clef à douille de 13mm, voir volet III, fig. [1].

Raccorder le mitigeur

Pour ce faire, les conduites en cuivre doivent être ajustées sur les robinets d'équerre (ou autre points d'alimentation), voir figs. [1] et [2].

L'alimentation en eau chaude doit être raccordée sur la gauche et l'alimentation en eau froide sur la droite.

Éviter de croiser les raccords. La cartouche n'est pas réversible.

Monter la bonde de vidage (28 957), voir volet II, s'assurer que le joint de clapet est étanche.

Ouvrir les robinets d'équerre et vérifier que le mitigeur fonctionne correctement, voir fig. [3]

Soulever le levier = ouvert (écoulement d'eau)

Appuyer sur le levier = fermé


Levier tourné vers la droite = eau froide

Levier tourné vers la gauche = eau chaude

Vérifier l'étanchéité des raccords.

Limiteur de débit

Cette robinetterie est équipée d'un limiteur de volume. Celui-ci permet une limitation individualisée, en continu, du débit. Le débit maximal est pré-réglé en usine. Le débit maximal est pré-réglé en usine.

 **Son utilisation n'est pas recommandée avec des chauffe-eau instantanés à commande hydraulique.**

Pour limiter le débit, prière de procéder comme suit:

1. Ôter en tirant la partie inférieure du levier (A), voir fig. [4].
2. Dévisser le tube fileté (B) avec un clé Allen de 3mm, voir fig. [5].
3. Ôter le levier (C) en le tirant.
4. Dévisser le capot (D).
5. Modification du débit en tournant l'écrou hexagonal avec une clé Allen de 1,5mm. Sens de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre (débit -), dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (débit +), voir fig. [6].

Montage dans l'ordre inverse.

Maintenance

I. Cartouche, voir fig. [5].

1. Arrêter les arrivées d'eau froide et d'eau chaude!
2. Ôter en tirant la partie inférieure du levier (A).
3. Dévisser le tube fileté (B) avec un clé Allen de 3mm.
4. Ôter le levier (C) en le tirant.
5. Dévisser le capot (D)
6. Desserrer les vis (E) et enlever la cartouche complète (G).
7. Remplacer la cartouche (G) complète ou les joints (G1).

Montage dans l'ordre inverse.

Il faut veiller à ce que les joints (G1) de cartouche s'engagent correctement dans les logements du corps de robinetterie. Engager les vis (E) et les serrer **alternativement et progressivement.**

II. Régulateur de jet, voir volet II.

Dévisser et nettoyer le régulateur de jet (13 955).

Montage dans l'ordre inverse.

Contrôler, nettoyer et, si nécessaire, remplacer les pièces. Les graisser avec une graisse spéciale (Réf. 18 012).

Pièces de rechange, voir volet II (* = accessoires spéciaux).

Entretien

Les instructions d'entretien de ce mitigeur monocommande se trouvent dans l'annexe Garantie Limitée.

Español

Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento en conjunción con:

- Acumuladores de presión
- Calentadores instantáneos con control térmico
- Calentadores instantáneos con control hidráulico

No instalar con acumuladores de baja presión (calentadores de agua sin presión)

Datos técnicos

- Caudal máx. 9.5 L/min o 2.5 gpm/80 psi
8.3 L/min o 2.2 gpm/60 psi
- Presión
 - mín. 7.25 psi
 - recomendada 14.5 - 72.5 psi
 - si la presión es superior a 72.5 psi, se deberá instalar una válvula reductora de presión
- Presión de utilización máx. 145 psi
- Presión de verificación 232 psi
- Temperatura
 - máx. (entrada del agua caliente) 176 °F
 - puede limitarse la temperatura montando un tope de rotación de la palanca; ver accesorio opcional, (N° de ref. 18 012)
- Acometida del agua caliente - a la izquierda
fría - a la derecha
- Cartucho irreversible

A tener en cuenta

Deberán evitarse las diferencias de presión entre las acometidas del agua fría y del agua caliente.

Instalación

Purgar a fondo las tuberías.

Montar el mezclador

Ver el diagrama de la página desplegable I. Para la instalación se necesita tan sólo una llave de vaso de 13mm (1/2"), ver la página desplegable II, fig. [1].

Conectar el mezclador

Para esta finalidad, las tuberías deberán estar instaladas a las llaves de escuadra (o a los otros puntos de alimentación), ver la figs. [1] y [2]. La acometida del agua caliente deberá conectarse a la izquierda, y la acometida del agua fría deberá conectarse a la derecha. Evite conexiones cruzadas. El cartucho no es reversible.

Montar el desagüe (28 957), ver la página desplegable II, No de pieza 7, asegurarse de que esté sellado el cuerpo de la válvula del desagüe.

Abrir las llaves de escuadra y comprobar el correcto funcionamiento del mezclador, ver la fig. [3].

Levantar palanca = abrir (sale el agua)
Bajar palanca = cerrar
Girar palanca a la derecha = agua fría
Girar palanca a la izquierda = agua caliente

Revisar las conexiones para comprobar la ausencia de escapes.

Limitador del caudal

Este monomando está equipado con una limitación de caudal. Gracias a ello es posible una limitación individual, sin escalonamientos del caudal.

El caudal sale preajustado de fábrica al máximo posible.



No es recomendable la aplicación de la limitación del caudal en combinación con calentadores instantáneos con control hidráulico.

Para limitar el caudal, procédase de la forma siguiente:

1. Tirar hacia abajo del casquillo (A) de la palanca, ver la fig. [4].
 2. Con una llave Allen de 3mm (1/8"), desenroscar el tornillo prisionero (B); ver la fig. [5].
 3. Quitar la palanca (C).
 4. Desenroscar la carcasa (D).
 5. El caudal se modifica a base de girar el tornillo hexagonal interior con una llave macho hexagonal de 1,5mm. Girando en el sentido de las agujas del reloj se reduce el caudal, y girando en sentido contrario al de las agujas del reloj se incrementa el caudal; ver la fig. [6].
- El montaje se efectúa precediendo en orden inverso.

Mantenimiento

I. Cartucho, ver la fig. [5].

1. Cerrar la llaves de las tuberías del agua fría y del agua caliente!
 2. Tirar hacia abajo del casquillo (A) de la palanca.
 3. Con una llave Allen de 3mm (1/8"), desenroscar el tornillo prisionero (B).
 4. Quitar la palanca (C).
 5. Desenroscar la carcasa (D).
 6. Desenroscar los tornillos (E) y quitar el cartucho (G) completo.
 7. Cambiar el cartucho (G) completo o las juntas (G1).
- El montaje se efectúa procediendo en orden inverso. Hay que asegurarse de que las juntas (G1) del cartucho encajen en las entallas del cuerpo del mezclador monomando. Enroscar los tornillos (E) y apretarlos **con uniformidad alternativamente**.

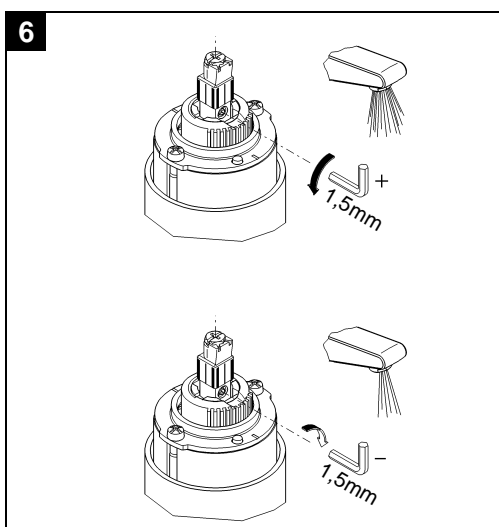
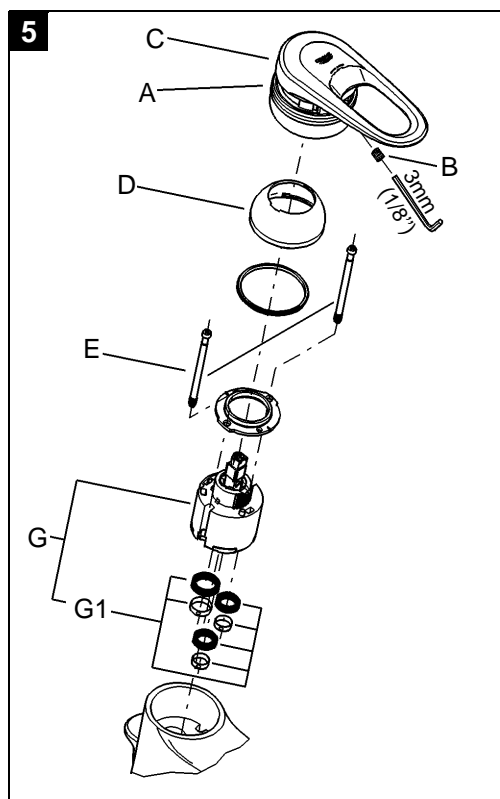
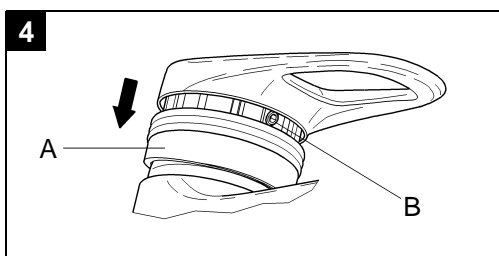
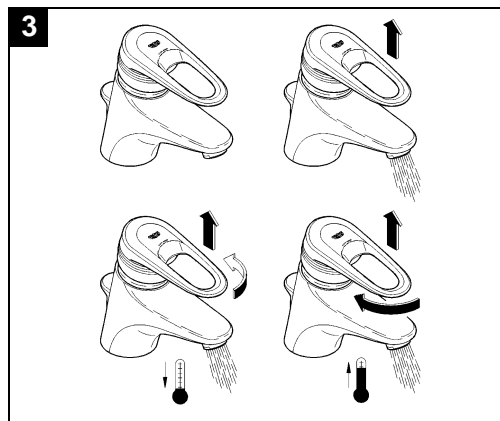
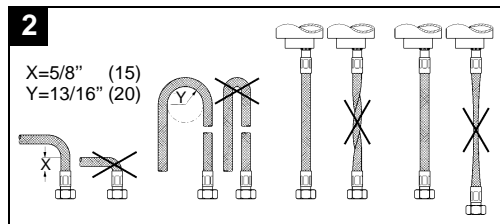
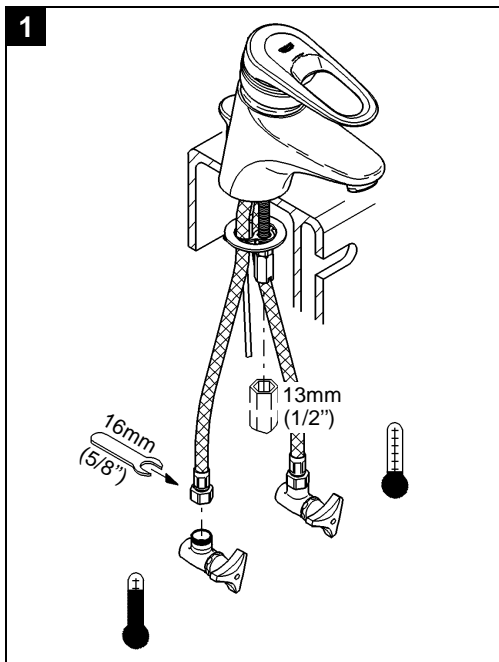
II. Aireador, ver la página desplegable II.

Desenroscar y limpiar el aireador (13 955). El montaje se efectúa procediendo en orden inverso. Revisar, limpiar y cambiar eventualmente todas las piezas, y engrasarlas con grasa especial para grifería (N° de ref. 18 012).

Componentes de sustitución, Consulte la página desplegable II (* = accesorios especiales).

Cuidados periódicos

Las instrucciones a seguir para dar los necesarios cuidados periódicos a este mezclador monomando se dan en las Garantía Limitada que se adjuntan.





A series of 25 horizontal lines providing a template for handwritten notes.



Grohe America Inc.
241 Covington Drive
Bloomington, IL
60108
U.S.A.
Technical Services
Phone: 630/582-7711
Fax: 630/582-7722

Grohe Canada Inc.
1230 Lakeshore Road East
Mississauga, Ontario
Canada, L5E 1E9
Technical Services
Services Techniques
Phone/Tél: 905/271-2929
Fax/Télécopieur: 905/271-9494